

**Zeitschrift:** Générations : aînés  
**Herausgeber:** Société coopérative générations  
**Band:** 29 (1999)  
**Heft:** 2

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# MALENTENDANTS!



Appareils acoustiques – Dernières nouveautés. Piles, réparations et service toutes marques.

## CENTRE ACOUSTIQUE TISSOT

LAUSANNE

Rue Pichard 13, tél. 021/323 12 26

MONTREUX

Place de la Paix 1, tél. 021/963 87 80

BULLE

Pl. du Marché tél. 026/912 74 52

(rue de Bouleyres 12)

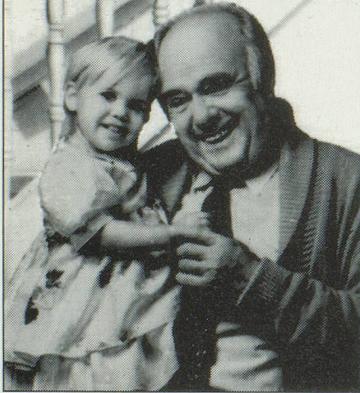
Fournisseur conventionnel de l'AI et AVS  
25 ans au service des malentendants

**POMPES FUNEBRES OFFICIELLES**  
DE LA VILLE DE LAUSANNE  
Beau-séjour 8 - Téléphone permanent:  
**021 315 45 45**

Organisation de funérailles en Suisse et à l'étranger  
Etablissement de convention pour obsèques futures

**Un monte-escaliers ...  
pour plus de commodité!**

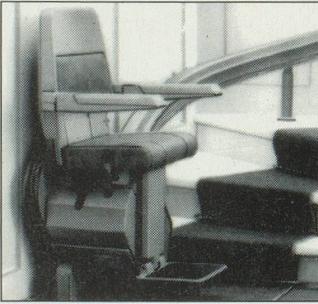
«Nous attendions beaucoup trop longtemps»



Info immédiate  
**01 / 920 05 04**

• pour des décennies

- pour des décennies
- s'adapte facilement à tous les escaliers
- monté en un jour seulement



Veuillez m'envoyer la documentation  
Je désire un devis estimatif des coûts

Nom/Prénom \_\_\_\_\_ GEN.02.99

Rue \_\_\_\_\_

NPA/Localité \_\_\_\_\_

Téléphone \_\_\_\_\_

Les spécialistes pour  
monte-escaliers à  
l'intérieur et à l'extérieur

**HERAG AG**

Tramstrasse 46  
8707 Uetikon a/See

Hôtel - Restaurant-Bar  
**BAUMGARTEN**

111

Vous qui avez besoin de repos ou qui éprouvez simplement le besoin de changer d'air, venez vous détendre dans notre chalet au cœur d'une des plus belles régions de Suisse à une altitude moyenne de 850 m. Une ambiance familiale avec cuisine française soignée et 24 chambres très confortables.

**3 jours pension complète: Fr. 216.- 6 jours pension complète: Fr. 408.-**

Séjours de plus longue durée possibles, prix sur demande.

Famille H. J. Bürki-Lefavre, 3703 Aeschi, tél. 033/654 41 21.



## LE CHATEAU DE CONSTANTINE

Maison de vacances et de convalescence accueille dames et couples pour des séjours de 8 jours à plusieurs mois.

Vous trouverez une ambiance sympathique et chaleureuse.

Le petit déjeuner est servi en chambre – thé l'après-midi.

Prix par jour: chambre et pension complète de Fr. 47.- à Fr. 65.-

En été vous pourrez profiter du grand parc ombragé.

En hiver les prix sont avantageux et la maison est bien chauffée.

Fermeture annuelle du 1<sup>er</sup> novembre au 15 décembre.

Le Directeur Olivier VUILLE répond à vos appels

au 026/677 13 18

1587 CONSTANTINE

**1 semaine dès Fr. 450.-**  
THERMALP  
LES BAINS  
D'OVRONNAZ

comportant:

logement en studio tout confort (7 jours sans service hôtelier), entrée libre aux bains thermaux,  
1 sauna-hammam, 7 petits déjeuners buffets,  
1 menu santé ou 1 soirée raclette  
Accès direct au centre thermal (galerie fermée)

Station Thermale  
Suisse

**THERMALP**  
1911 OVRONNAZ  
Tél. 027/305 11 11  
Fax 027/305 11 14  
<http://www.thermalp.ch>

**Vacances thermalisme  
et montagne en Valais**



**Fondation Chrétienne de BÉTHEL**  
Maison de convalescence et de repos

Etablissement non médicalisé de 21 lits, situé à proximité du village et des transports publics, dans un grand parc avec calme et verdure. Vue panoramique sur le lac Léman. Toutes les chambres avec téléphone et lavabo et, pour la plupart, avec balcon.

Pour séjours de repos, convalescence, vacances. Service hôtelier de qualité dans une ambiance familiale et chaleureuse. Animations diverses.

Chambres à 1 ou 2 lits dès Fr. 70.- par jour et par personne en pension complète.

Direction: Marcel et Magda Pachoud

1807 Blonay, ch. du Lacuz 4  
Tél. 021/943 06 17 – Fax 021/943 06 18

# Quatre jours à Venise avec «Générations»

Offre spéciale  
du 19 au 22 avril

**Voyage à bord du tout nouveau Pendolino Cisalpino, logement dans un hôtel quatre étoiles, excursions à Venise et sur les îles de Murano, Burano et Torcello, escale au Café Florian et soirée culturelle. Sans oublier la cuisine vénitienne...**

## PROGRAMME

**Lundi 19 avril:** Voyage en train 1<sup>re</sup> classe de votre domicile à Lausanne, puis à bord du Pendolino. Départ à 9 h 41, arrivée à Venise à 15 h 55. Transfert en vaporetto à l'Hôtel Mabapa \*\*\*\* au Lido. Repas du soir, nuitée et buffet du petit-déjeuner durant tout le séjour.

**Mardi 20 avril:** Tour de ville en bateau privé. Visite des quartiers importants de Venise. Arrêt à la place Saint-Marc et apéritif au Café Florian (1720). Visite de la place, après-midi libre.

**Mercredi 21 avril:** Excursion en bateau privé aux îles de Murano, Burano et Torcello. Visite d'une verrerie à Murano, d'un atelier de dentelles au fuseau à Burano et de la cathédrale du 12<sup>e</sup> siècle à Torcello. Retour à l'hôtel. Après le repas, soirée culturelle.

**Jeudi 22 avril:** Matinée libre pour les derniers achats sur la place Saint-Marc. Transfert en vaporetto à la gare. Voyage de retour. Départ de Venise à 11 h 58, arrivée à Lausanne à 18 h 20.

**Prix par personne: Fr. 985.–**  
(avec abonnement demi-tarif)  
(supplément Fr. 55.– sans demi-tarif)  
(supplément single Fr. 108.–)



La prestigieuse place Saint-Marc

### Ce prix comprend :

Voyage en train 1<sup>re</sup> classe au départ de toutes les gares de Suisse. Lunch servi dans le train à l'aller et au retour. Trois nuitées à l'Hôtel Mabapa à Venise-Lido. Demi-pension. Tour

de ville à Venise. Apéritif au Café Florian. Excursion à Murano, Burano et Torcello avec guide. Soirée culturelle. Accompagnant Railtour suisse pour tout le voyage. Documentation, service et taxes.

## BULLETIN D'INSCRIPTION

**Je m'inscris/Nous nous inscrivons pour le voyage  
à Venise, du 19 au 22 avril 1999**



Nom: ..... NP/Localité: .....

Prénom: ..... Rue: .....

Nom: ..... Tél.: .....

Prénom: ..... Signature: .....

Bulletin à remplir, signer et envoyer à Railtour suisse,  
rue du Simplon 25, 1001 Lausanne. Tél. 021/617 05 05.

**ATTENTION, NOMBRE DE PLACES LIMITÉ!**